

Taurë quála

taurë quála,
I lindor úmar linë,
Menel ná lúrea,
Ar i raumo yarrëa.

Sangua mí mëar,
I hendi mornë,
Orë morna,
Melkor túla.

A Núarani!
Herur ifírini !
Arda quála,
I eleni píccëar.

A tárë tárir,
A tárë arani,
Á hlaril me !
Á hlaril me !

Nimel tencë

taurë quála,
La forêt se meurt

Taurë = grande forêt qual- = mourir

I lindor úmar linë,
Les oiseaux se sont tus

Lindo = oiseau chanteur um- = verbe négatif lin- = chanter

Menel ná lúrëa,
Le ciel est sombre

Menel = ciel lúrëa = sombre

Ar i raumo yarrëa.
Et le tonnerre gronde

Raumo = tonnerre yarra- = gronder

Sangwa mí mëar,
Du poison dans le sang

Sangwa = poison mí = dans mëar = sang

I hendi mornë,
Les yeux noirs

Hen (hend-) = oeil morna = noir, sombre

Orë morna,
Le coeur sombre

Orë = cœur

Melkor túla
Melkor s'avance

Tul- = venir

A Núarani!

Ô Roi de l'Ouest !

Núaran = Roi de l'Ouest

Herur ilfírini !

Seigneurs immortels

Heru = seigneur

ilfirin = immortel

Arda quála,

Arda se meurt,

Qual- = mourir

I eleni píçäar.

Les étoiles pâlisent.

Elen = étoile

pica- = pâler

A tárë tárir,

Ô grandes reines,

Tara = grand(e)

tári = reine

A tárë arani,

Ô grands rois,

Aran = roi

Á hlaril me !

Entendez-nous !

Hlar- = entendre

Á hlaril me !

Entendez-nous !